

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 23. oktober 2023 i ankesag

Sagl.nr. K 206/23

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
Født den [...] 1981  
Advokat Jannik Isidor

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 30. maj 2023 (kredsrettens sagl.nr. KS-QEQ-460-2023).

T blev fundet skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 og § 98, og foranstaltet med en dom til anbringelse i anstalt i 2 måneder.

Kredsrettens dom er anket af tiltalte. For landsretten har sagen været behandlet som en ud-målingsanke.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået skærpelse.

T har påstået principalt formildelse, herunder navnlig, at foranstaltningen gøres betinget, subsidiært stadfæstelse.

**Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han for tiden har orlov fra sin uddannelse på råstofskolen. Han skal fortsætte på uddannelsen til august 2024. Han arbejder på fuld tid som montør. Det har han gjort siden slutningen af juni. Han er stoppet med psykologsamtalerne. De har hjulpet ham. Han går ture i sin fritid.

**Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten er enig i kredsrettens udmåling af foranstaltningen og begrundelsen herfor, herunder at der skal lægges vægt på, at forholdet blev begået i februar 2020 og dom i 1. instans først er afsagt den 30. maj 2023 uden at dette skyldes tiltaltes forhold.

Landsretten stadfæster derfor dommen.

**THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Eva Hammerum

**DOM**

afsagt af Qeqqa Kredsret den 30. maj 2023

Rettens nr. 460/2023

Politiets nr. 5512-97431-00133-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1981

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 10. marts 2023.

T er tiltalt for overtrædelse af.

**1****Kriminallovens § 98 – trussel på livet**

Ved under en telefonsamtale med F, i Ilulissat by den 2. februar 2020, før ca. kl. 06.50, at have truet hende på livet, idet han udtalte, at han ville dræbe hende, såfremt hun ikke ville mødes med ham, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for F's liv eller helbred,

hvilket fik F til at mødes med tiltalte, hvorefter hun blev udsat for den i forhold 2 beskrevne vold.

## 2

### **Kriminallovens § 88 – vold og § 98 – trussel på livet**

ved den 2. februar 2020 før ca. kl. 06.50, på stien ved Knud Rasmussen Museum i Ilulissat, efter det i forhold 1 passerede, at have udsat F for vold, idet han greb hende i håret med sin ene hånd og holdt hende fast, mens han med den frie hånds knyttede næve slog hende i ansigtet ikke under 10 gange samtidig med, at han udtalte ”jeg dræber dig” eller lignende, hvilket var egnet til at fremkalde alvorlig frygt for F’s liv eller helbred, og da hun som følge af slagene faldt til jorden, fortsatte han med at slå hende ca. 5 gange i alt i ryg og/eller baghoved, hvorefter han greb fat i hendes tøj og med magt trak hende ca. 150 meter hen til ejendommen på [...], hvor han slog hende flere gange i hovedet, før det lykkedes hende at vride sig fri, ud af sit overtøj og BH, og flygte med bar overkrop fra stedet, alt hvilket medførte behandlingskrævende skader og indlæggelse på Sygehuset i Ilulissat

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

Anbringelse i anstalt i 4 måneder

Der nedlægges endvidere påstand om erstatning på 3.350 kr. på vegne af F, ligesom der tages forbehold for yderligere påstand om erstatning.

T har nægtet sig skyldig i begge forhold.

T har fremsat påstand om primært frifindelse i begge forhold, subsidiært betinget anstaltsdom på 30 dage.

### **Sagens oplysninger**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 30. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F, har afgivet forklaring den 30. maj 2023. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

### **Dokumenter**

Politiattest af F

#### **Punkt 4**

Let påvirket af alkohol, men virker klar i hovedet, angiver også at have drukket lidt i nat.

Ikke påvirket af lægemidler

#### **Punkt 5**

1: 1,7cm flænge lige under venstre øjenbryn.

- 2: 1,5cm lodret flænge på 1,5cm på venstre side af næserygge.  
 3 rødt aflangt mærke på indersiden af venstre overarm ca 4cm fra albuen 1,4 x 2,2cm  
 4 rødt aflangt mærke på inderside af højre overarm 5 cm fra albuen 1,5 x 1,9 cm  
 5: rund hudafskrabning afskrabning medialt på 3 finger på venstre hånd 0,5x0,6cm  
 6: hudafskrabning medialt 3 finger 0,1x0,9cm første del af finger  
 7: afskrabning panden 5,1x4,3cm  
 8: Rundt blåtmærke venstre håndryg 4x1,3cm mellem 4 og 5 finger.  
 9: rundt blåtmærke venstre håndryg 1x1,3cm ud for 3 finger.  
 10: rundt blåtmærke venstre hånd ryg 1,5x0,9cm ud for 1 finger.  
 11: blødning fra begge næsebor og lille hudblødning på næseskillevæggen i højre næsebor.  
 12: hudblødning og hævelse af hele venstre kind.  
 13: hudblødning og hævelse af venstre øjenbryn/øje.

#### Punkt 7

- A) 2 flænger syet med hver 4 sting.  
 B) Indlagt til observation obs hjernerystelse.

#### Punkt 9

A: Samtlige skader er friske og kan godt være sket på angivne tidspunkt.

B:

1-2 og 11-13: kan godt være forårsaget af stump vold, som f.eks knytnæveslag.

3-4: Kan godt være opstået ved fast greb i armene.

5-6 og 8-10: kan godt være opstået ved at være kastet i jorden eller at nogen har holdt hårdt fast.

7: kan godt være opstået ved at hovedet er slået/gnedet mod jorden.

#### Punkt 10

A: mulighjernerystelse med forbigående koncentrationsbesvær.

Mulig med forbigående uarbejdsdygtighed.

B: pt vil få ar hen over næsen og venstre øje.

Ingen varig uarbejdsdygtighed

### Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved dom af den 17. december 2019 fra Qaasuitsup kredsret for blandt andet 2 tilfælde for kriminallovens § 88 – vold idømt anbringelse i anstalt i 3 måneder.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han i dag bor i Sisimiut hvor han er i gang med uddannelse i råstofskolen og har fået praktikplads i Munk gruppen. Han har et barn på 1 år og har fået flere psykologsamtaler for at rette op på sig selv. Dette har hans skole støttet ham i.

### Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 17. februar 2020 og modtaget i Qeqqa Kredsret den 10. marts 2023

### Rettens begrundelse og afgørelse

## Om skyldspørgsmålet

Til trods for at tiltalte her nægtet sig skyldig, forklaret, vidnet har afgivet forklaring samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig ret opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold og § 98 trussel på livet i 1 tilfælde (forhold 2)

Tiltalte frifindes for overtrædelse af kriminallovens § 98 – trussel på livet i 1 tilfælde (forhold 1)

Retten har ved afgørelsen særlig lagt vægt på vidneforklaring af F hvilket retten tillægger dette som troværdige.

Tiltalt forklarede med hensyn til forhold 1 at han ikke havde sin mobil på sig da F havde taget den med sig, hvorfor han ikke kan ringe til hende.

Hændelsen kunne ikke belyses af vidnet, F. Det er rettens opfattelse At anklagemyndigheden ikke har løftet bevisbyrden i dette forhold, hvilket tiltalte frifindes.

Med hensyn til forhold 2, forklarede tiltalte at han ikke havde været udenfor sin bopæl, og kan dog ikke forklare hvad der ellers skete da han ikke kan huske dette.

Vidnet F forklarede efter formaning, hvorledes at tiltalte slog hende gentagende gang i hoved og truede hende med at slå hende ihjel. Hun kunne dog ikke fortælle hvor mange gange hun blev slået. Hun måtte tage sine overtøj af for at kunne komme væk fra tiltalte greb.

Tiltalte kendes skyldig i at have slået F flere gange i hoved/ansigtet at have trækket hende væk fra stedet og grebet hende i håret.

Tiltalte frifindes for de antal gange på ikke under 10 og 5 gange på ryggen af slag, idet antal af slag ikke kunne bevises.

Erstatningskravet henvises til civilsøgsmål på grund af manglende dokumentation.

## Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold og trusler som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig, skal lægges vægt på, at sagen har været under vejs i mere end 3 år hvilket ikke kan tillægges tiltaltes forhold, ligesom tiltalte i dag har gode personlige forhold samt frifindelse i 1 forhold for kriminallovens § 98 – trussel på livet, hvilket retten tillægger dette i formildende omstændighed.

Retten bemærker at tiltalte tidligere har fået dom for lige artet kriminalitet, hvilket retten tillægger de omstændighed i skærpende retning, hvilket det er retten opfattelse at nedenfor anført foranstaltning vil være passende.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146 og 88 samt 98, og derfor som anbringelse i anstalt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T idømmes anbringelse i anstalt i 2 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen  
Kredsdommer

Den 30. maj 2023 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentligt retsmøde i Sisimiut  
Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 460/2023

Politiets nr. 5512-97431-00133-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1981

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani angerlarsimavunga singenera talerperleq napiniguummat. Pisimasup ulluata siuliani vin 3 liter marluk pisiarisimavai, taakkulu ulloq taanna imersimavai. Angajoqqaami najugaanni [...] -mi. P aapparisisanerpaa taamani kisianni tammartaannarpoq, kingullermillu tammarami unnerluutigisiap mobilia tigusimavaa, tamaammat unnerluussummi siullermi taaneqartumi paasisinnaangilaa qanoq ililluni P sianerfigisinnaanerlugu. Pisimasup sinnera eqqaamangilaa. Taamani angerlarsimagami ataatassani X1 angerlasimasimavoq kisianni taanna ineeqqaminiiginnarsimavoq nipilersuutunik tusarnaarluni. Kavaajaq suliamut tunngatillugu saqqummiunneqartoq pillugu unnerluutigisaaq nassujaavoq paasisinnaanagu qanoq ililluni kavaajani toqqoqqassanersoq taanna eqqaamasaaqarfiginngilaa. Aamma taamani singernijaaqqanini pissutigalugu nissumigut skinne- karnerarpoq, taannalu pissutigalugu sko aappaannaa atorsinnaasimavaa.

Tullii eqqaamasai tassapput politeeqarfimmi isertitsivimmiilluni nakorsaq apersoraani qanoq imertigisimanersoq. Assit saqqummiunneqartut assani aattaqartut eqqaamasaaqarfiginngilai. Ulloq taanna eqqaamangilaa O naapissimanerlugu. Aamma portørrederitut ilinniagaqarluni taamatut qunusaarinermik eqqartuvisimanissamik isumaqarpoq taamaaliorsimasinnaanani. P ukioq 2019 aapparilersimavaa. Taamani Qasigianguani P-ip angajoqqaavini najugaqarput. Taamani anisitaasarsimavoq unnuaannakku allaat ajaappialerluni aqqusinermi aneertariaqarluni. Taamani aaliagersimavoq Ilulissanut angerlarniarluni naak Sofiap

uninngaqqugaluaaraani ernini neqitsiullugu. Piffissaq alla paasivaa P Ilulissaniittoq imminerminullu uteqqikkusuttoq. Tamanna akuverisimavaa. Taamani unnerluutigisap kommunimiit ullut 14 kr. 700 pisisartagaqarpoq. Taakulu pigugaangamigit P-ip unnerluutigisap hævekortia tigusarsimavaa taava angingaasat nunguttalugit. Unnerluussummi pisimasut eqqaamasaaqarfiginngilai.

jeg var hjemme på det tidspunkt da min højre ankel var brækket. Dagen før hændelsen havde han købt to 3 liter vin, og han havde drukket dem den dag hos sine forældres bopæl, [...]. På det tidspunkt var han kærester med F, men han forsvandt ofte. Da han sidst forsvandt, tog den tiltalte hendes mobil, derfor kan han ikke forstå hvordan han kunne ringe til F i det første forhold i anklageskriften. Han husker ikke resten af hændelsen. Hans stedfar X1 var hjemme på det tidspunkt, men han var inde på soveværelset og hørte musik. Den tiltalte forklarer, med hensyn til jakken som blev fremlagt under sagsfremstillingen, at han er uforstående over hvordan hans jakke skulle være gemt. Han husker ikke noget i den forbindelse. Han havde også en skinne i forbindelse med hans ankel var brækket, hvorfor han kun kunne have den ene sko på.

Det næste han husker er, at han er i politiets detention og lægen udspørger om hvor stor hans alkoholindtagelse var. Han husker intet om hans blodige hænder i de fremlagte billeder. Han husker ikke om han har mødtes med F den dag. Han mener at han ikke kunne finde på at udvise truende adfærd, da han er uddannet portørreder. Han blev kærester med F i 2019. På det tidspunkt boede de hos F's forældre i Qasigianguit. Dengang plejede han at blive smidt ud, og han måtte endda gå ude på gaden midt om natten mens han var på krykker. Han besluttede dengang at tage hjem til Ilulissat, selvom F bad ham om at blive af hensyn til sønnen. På et senere tidspunkt fandt han ud af at F var i Ilulissat og gerne ville tilbage til ham. Det gik han med til. Den tiltalte fik på det tidspunkt kr. 700 hver 14. dag. F plejede at tage hans hævekort, når han fik pengene, og brugte dem alle sammen. Han husker intet om forholdene i anklageskriftet.

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani kammalaatiminiissimavoq. Unnerluutigisarluni isumaqatigiinngissimapput tamnnalu pissutigalugu anisimavoq unnerluutigisap najugaqarfiganiit. Pisimasut iluarsiniarlugit iliuseqarniarsimavoq. Unnerluutigisap sianerfigaa tamanna pillugu. Taava ornissimavaa. Unnerluugitisap angerlarsimaffiata tungaanut ingerlatilluni unnerluutigisap qatersugaasiviup eqqaani naapippaa naapigiaasoq. Ingerlaannaq anngersarluni aallartippaani kiinnamigit tilluarluni arlaleriarluni, siggummiugut tigulluni nutsagigullu. Nunamut anaarluttaarpaani. Nutsuppaani blokket qinnertut tungaanut. Atigisamigit tigummimmani allatut ajornartumik qaamigit atisani peertaariaqarpai kavaajani, tujuluni iviangequtinilu unnerluutigisap tiguffissaqannginnerussammat. Jørgen Gulagerip aqqaani nunamut nalavoq takusinnaavaalu angut qorsunnik gummilik saneqquttoq taannalu qinnuvigigaluarpaai ikioqqulluni. Piffissaop ilaani qimaasinnaasimavoq qummut taava biiliniik naammattuvivoq taakkulu napparsimaviliaappaat. Arlariinnik kiinnamigit, isimi qulaatigut aamma qingami qaavaligut kilerneqarpoq taakkulu ullumikku qilerunnguussimapput. Taamani unnerluutigisap niua napisikuuvoq kisianni ajaappiarunnaarnikuulluni. Niugut atortoqarnersoq eqqaamangilaa. Immaqa unnerluutigisap imersimasimavoq ulloq taanna. Unnerluutigisap imeqatigisarnerarpaai kisianni ulloq taanaangitsoq. Ilisimannittup kammalaataa Illormiut-uni najugaqarsimavoq X2-imillu ateqarpoq. Taannalu unnukkut imerniartarfimmiissimapput tassani Lefte pingasut imersimavai. Taamani

unnerluutigisamiit nutsunneqarami atisani ilaai persimanagerpai unnerluutigisamiit tigummif-fissaqarniassanngimmat. Unnerluutigisap angerlarsimaffianut pisimasup nalaani isinngillat.

at hun på det tidspunkt var hos en ven. Hun havde en uoverensstemmelse med den tiltalte, og derfor var hun gået ud af den tiltaltes hjem. Hun har gjort noget for at rette op på tingene. Hun ringede til den tiltalte om det. Så gik hun hen til ham. Mens hun gik hen til den tiltalte, stødte hun ham ved museet. Han var gået for at mødes med hende. Han begyndte at slå på hende med det samme, han slog hende på hovedet og trak hendes hår. Han smed hende på jorden. Han slæbte hende mod de sorte blokke. Den tiltalte holdt hende på hendes tøj, og derfor var hun nødsaget til at tage sit overtøj af, både jakken, trøjen og bh, således han ikke skal kunne tage fat. Hun lå på jorden ved Jørgen Gulagerip Aqqutaa, og hun så en mand med grønne gummistøvler gå forbi. Hun bad ham ellers om hjælp. På et tidspunkt var hun i stand til at flygte op ad, og hun så en bil kørende, og de tog hende med til sygehuset. Hun havde flere åbne sår på ansigtet, over hendes øje og næse, som er blevet til ar i dag. På det tidspunkt var den tiltaltes ben brækket, men var ikke på krykker. Hun husker ikke om han havde en skinne. Måske havde den tiltalte drukket den dag. Den tiltalte siger at han havde drukket med hende, men ikke den dag. Vidnets ven boede i Illormiut, og han hedder X2. Hun var sammen med ham den aften på værtshuset, og hun drak 3 leffe. Hun havde taget noget af hendes tøj af, da hun blev trukket af den tiltalte, således han ikke kunne tage fat. De var ikke inde i den tiltaltes hjem under hændelsen.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. F vedstod forklaringen.

Tiltalte forklarede supplerende, at taamani ajaappiarpunga tassami juli – april tungaanut singerma napinera pissutigalugu ajaappiarpunga aamma niukkut skinne atorpara.

Jeg var på krykker på det tidspunkt, for jeg havde krykker fra juli – april fordi jeg havde brækket min ankel, og jeg brugte en skinne på benet.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1600

Ib Lennert Olsen  
Kredsdommer